



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid
Receiving/Réception des Soumissions
126 Prince William Street/
126, rue Prince William
Suite 14B
Saint John
New Brunswick
E2L 2B6
Bid Fax: (506) 636-4376

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Toutes questions doivent être soumise par écrit à l'agente de contrat, Janine Donovan: Courriel - janine.donovan@tpsgc.gc.ca

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Saint John, NB (STJ)
126 Prince William Street/
126, rue Prince William
Suite 14B
Saint John
New Bruns
E2L 2B6

Title - Sujet Services de réadaptation	
Solicitation No. - N° de l'invitation 51019-184018/B	Amendment No. - N° modif. 009
Client Reference No. - N° de référence du client 51019-184018	Date 2020-10-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STJ-002-4508	
File No. - N° de dossier STJ-8-41048 (002)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-10-21	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Donovan (STJ), Janine E.	Buyer Id - Id de l'acheteur stj002
Telephone No. - N° de téléphone (506) 639-0215 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 636-4376
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification de l'invitation à soumissionner

Titre : Programme de services de réadaptation et d'assistance professionnelle

Modification de l'invitation à soumissionner n° **009**

La présente invitation à soumissionner est modifiée en vue de fournir des réponses aux questions suivantes :

Q89 : Pour permettre la mise en œuvre rapide et complète, nous demandons la modification suivante : En raison de la nature, de la complexité et de la portée du Programme de services de réadaptation et d'assistance professionnelle, la phase de mise en œuvre (18 mois) s'étend sur plus d'un exercice. L'article 2.1, Mise en œuvre du contrat de l'annexe B, Base de paiement indique que « Le paiement sera effectué lorsque ACC approuvera l'achèvement de la phase de mise en œuvre ». Nous demandons qu'ACC envisage une autre structure de paiement pour les frais de mise en œuvre, par exemple des paiements proportionnels ou des paiements d'étape, ce qui appuiera les travaux achevés et aidera au flux de trésorerie de l'entrepreneur.

R89 : Oui, ACC ajustera la méthode de paiement pour la phase de mise en œuvre dans la demande de propositions définitive.

Q90 : ACC peut-il préciser la durée moyenne d'un cas à l'aide de statistiques historiques ou du temps prévu pour chaque cas, de l'admission à la fermeture du dossier?

R90 : Généralement, 75 % des participants au Programme de réadaptation d'ACC terminent le programme dans un délai de trois ans.

Q91 : Renvoi à l'annexe B, Base de paiement : Il est indiqué au début de cette section que l'entrepreneur doit garantir un ratio suffisant de spécialistes des services de réadaptation par participant établi en fonction de la complexité des services de réadaptation. Il serait utile que les entrepreneurs disposent du ratio de travail réel antérieur par région afin de garantir des effectifs appropriés.

R91 : Un tableau indiquant la répartition des participants par province sera fourni dans la demande de propositions définitive. Le ratio de spécialistes des services de réadaptation et de participants sera fixé d'un commun accord par ACC sur la base de l'évaluation de l'entrepreneur.

Q92 : Renvoi à l'annexe 3, Ressources de l'entrepreneur (Qualifications) de l'annexe A, Énoncé des travaux. Les titres en réadaptation professionnelle requis seront-ils déterminés en fonction du service fourni? Par exemple, le même titre est-il requis pour les évaluations professionnelles et pour l'aide à la recherche d'emploi, le perfectionnement professionnel et la préparation à la recherche d'emploi?

R92 : ACC exige que les personnes qui offrent des services de réadaptation professionnelle soient titulaires d'un titre de professionnel agréé des services de réadaptation pour offrir des services aux participants canadiens au programme. Pour tout participant vivant à l'extérieur du Canada, l'entrepreneur serait tenu de faire appel à des titulaires de titres de compétences en réadaptation professionnelle qui concordent aussi étroitement que possible avec les exigences d'un titre de professionnel agréé des services de réadaptation. Dans le cadre d'un plan de formation professionnelle, le perfectionnement d'emploi peut être effectué par un professionnel possédant un certificat, un diplôme ou un grade en commerce, en marketing, en ventes ou en ressources humaines, sous la direction d'un professionnel agréé des services de réadaptation.

Q93 : Renvoi à l'article 6.7.7 et au tableau 5.0, Normes de service de l'annexe A, Énoncé des travaux. Certains des délais semblent déraisonnables (par exemple, les entrevues d'admission dans un délai de trois jours suivant l'aiguillage), notamment lorsque des déplacements sont requis ou que le participant a plusieurs rendez-vous avec lesquels composer, ou encore le paiement du montant demandé par le participant dans les 7 jours, soit seulement 2 jours après la réponse.

R93 : Nous comprenons les inquiétudes concernant les normes de service très strictes. Par conséquent, les délais pour le processus d'admission (prise de contact avec le participant, évaluation de réadaptation initiale normalisée et entrevue d'admission) ont été prolongés à cinq jours ouvrables. Le traitement des demandes des participants peut commencer immédiatement après réception de la demande. Il n'est pas nécessaire d'attendre le début de la période de réponse pour commencer à traiter la demande.

Q94 : Renvoi à l'article 6.9.4, Assurance de la qualité de l'annexe A, Énoncé des travaux. Veuillez définir les domaines d'assurance de la qualité à mesurer.

R94 : L'article 6 de l'Énoncé des travaux sera mis à jour afin d'inclure de l'information supplémentaire sur les domaines de qualité.

Q95 : Quelle méthodologie sera mise en œuvre pour trouver des partenaires de réseau?

R95 : Il incombera à l'entrepreneur de déterminer la méthodologie appropriée pour définir et établir son réseau complet de prestataires de services de réadaptation en fonction du modèle d'affaires de prestation de services utilisé.

Q96 : Les services de réadaptation médicale et psychosociale sont fournis par un réseau de prestataires de services de réadaptation agréés. Pouvez-vous fournir une liste de ces prestataires?

R96 : ACC ne fournira pas de liste des prestataires de services de réadaptation agréés. Il incombera à l'entrepreneur de définir et d'établir son réseau complet de prestataires de services de réadaptation en fonction du modèle d'affaires de prestation de services utilisé.

Q97 : Il existe déjà des réseaux de prestataires de services de réadaptation professionnelle, de services psychosociaux et de services médicaux dans le cadre du programme actuel. Est-ce que l'organisation ou les organisations qui obtiendront le contrat de gestion du Programme de réadaptation d'ACC hériteront des réseaux de prestataires actuels? Ou chaque soumissionnaire sera-t-il tenu de bâtir son propre réseau de prestataires?

R97 : Il incombera à l'entrepreneur de définir et d'établir son réseau complet de prestataires de services de réadaptation en fonction du modèle d'affaires de prestation de services utilisé. Dans le cadre du modèle actuel, les prestataires de services s'inscrivent pour offrir des services aux participants d'ACC par l'intermédiaire de tiers. ACC ne gère pas les prestataires ni ne maintient de réseau de prestataires.

Q98 : Renvoi à l'article 5 de l'annexe A, Énoncé des travaux, et à l'article 2.4 de l'annexe B, Base de paiement. Veuillez préciser la méthode requise pour présenter les séances d'orientation au personnel d'ACC pendant la phase de mise en œuvre. Les articles 5.11.4 et 5.11.6 mentionnent des webinaires ou des présentations virtuelles bilingues, tandis que l'article 2.4 de la base de paiement précise 13 emplacements et les coûts de déplacement et de location de salles.

R98 : La base de paiement sera mise à jour afin de tenir compte du fait que les séances d'orientation seront menées au moyen d'un webinaire ou de présentations virtuelles pendant la phase de mise en œuvre du projet.

Q99 : **Renvoi à l'article 6.3.7 de l'annexe A, Énoncé des travaux. Veuillez préciser les exigences de l'article 6.3.7 lorsqu'il stipule que l'entrepreneur « doit mettre à jour et associer les renseignements de profil et les données démographiques des participants sur [...] ». Veuillez expliquer le processus qu'ACC demande à l'entrepreneur d'exécuter et les renseignements qui seront fournis par ACC dans le transfert électronique de fichiers. S'attend-on à ce que l'entrepreneur communique avec tous les participants en transition pendant la phase de mise en œuvre?**

R99 : ACC déterminera (avec l'aide de l'entrepreneur) quels renseignements sont pertinents dans le cadre de la réalisation du programme et les inclura dans la trousse d'aiguillage. ACC s'attend à ce que l'entrepreneur regroupe des données provenant de sources multiples et les ventile en fonction des données démographiques des participants et des caractéristiques de l'ACS+ afin de recenser les différences entre les groupes en ce qui concerne les résultats, la prestation de services, l'expérience des participants et les coûts. Les renseignements démographiques pertinents sur les participants seront fournis par ACC dans le cadre de la trousse d'aiguillage. ACC peut demander à l'entrepreneur de recueillir et de communiquer des données supplémentaires sur les participants tout au long de la prestation des services du Programme de réadaptation.

Q100 : **Renvoi à l'annexe 5, Accessibilité, de l'annexe A, Énoncé des travaux. Le sous-article Déclaration de la partie B, Exigences en matière d'accessibilité fonctionnelle, indique que le fournisseur doit remplir le tableau. Veut-on que l'entrepreneur inscrive ses réponses dans les colonnes « Respectée? » et « Explication » en utilisant des exemples de la conformité de composants précis de la solution du fournisseur, ou doit-il répondre du point de vue de l'ensemble de la solution du fournisseur?**

R100 : Par « composants », on entend les composants de la solution utilisés par ACC, les participants au Programme de réadaptation et l'entrepreneur. La conformité doit être appliquée à tous les composants de la solution du fournisseur qui seront utilisés par les employés d'ACC ou les participants au Programme de réadaptation. Les composants utilisés uniquement par le fournisseur ne doivent pas être inclus dans les réponses aux colonnes « Respectée? » et « Explication ».

Q101 : **SPAC accepterait-il que les évaluations et les traitements proviennent d'un seul fournisseur?**

R101 : Oui, ACC acceptera que les évaluations et les traitements soient fournis par un seul fournisseur de services.

Q102 : **Renvoi à l'article 5 de l'annexe B, Base de paiement. Lorsqu'ACC détermine que des changements sont requis dans le cadre de la portée du contrat, y a-t-il une négociation avec l'entrepreneur sur l'échéancier, l'étendue ou la conception des travaux de mise en œuvre supplémentaires?**

R102 : Si ACC détermine que des changements sont nécessaires dans le cadre de la portée du contrat, l'autorité contractante de SPAC sera consultée et négociera l'échéancier, l'étendue ou la conception des travaux de mise en œuvre supplémentaires avec l'entrepreneur.

Q103 : **Renvoi à l'article 8.9.5.1.1 de l'annexe A, Énoncé des travaux. L'utilisation de la suite d'applications pour clients canadiens Microsoft 365 pour stocker les données est-elle acceptable?**

Solicitation No. - N° de l'invitation
51019-184018/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
51019-184018

Amd. No. - N° de la modif.
009
File No. - N° du dossier
STJ-8-41048

Buyer ID - Id de l'acheteur
STJ002
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R103 : Oui, Microsoft crée le client dans ses centres de données canadiens. Vous trouverez plus de renseignements sur l'architecture à l'adresse suivante :
<https://docs.microsoft.com/fr-ca/microsoft-365/solutions/cloud-architecture-models?view=o365-worldwide>

Q104 : **Renvoi à l'article 8.9.5.1.1 de l'annexe A, Énoncé des travaux. Les solutions infonuagiques de Microsoft et d'Amazon Web Services sont-elles préapprouvées pour les données Protégé B?**

R104 : Oui, il existe des accords-cadres attribués à sept fournisseurs de services infonuagiques, et la liste peut être consultée sur le site Web du Service de courtage infonuagique à l'adresse suivante :
<https://cloud-broker.canada.ca/s/central-provider-page-v2?language=fr>.

Q105 : **Renvoi à l'article 8.9.5.1.1 de l'annexe A, Énoncé des travaux. Existe-t-il un document ou une littérature qui décrit les services infonuagiques de Microsoft ou d'Amazon Web Services que l'autorité contractante peut utiliser pour stocker des données Protégé B?**

R105 : Oui, il existe des accords-cadres pour Microsoft et Amazon Web Services à l'usage de l'autorité contractante pour le stockage de données Protégé B. Vous trouverez la liste des produits disponibles à l'adresse suivante : <https://cloud-broker.canada.ca/s/pbmmcatalogpage?language=fr>.

Q106 : **Quelle est la date prévue pour l'attribution du contrat?**

R106 : Nous visons une date d'attribution en juin 2021.

Toutes les autres modalités du document d'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Les demandes de renseignements concernant la présente modification doivent être acheminées à :

Nom : Janine Donovan
Numéro de tél. : 506-639-0215
Courriel : janine.donovan@tpsgc-pwgsc.gc.ca